



**the  
t.amp**

PA 4080 Package  
powermixer

Musikhaus Thomann  
Thomann GmbH  
Hans-Thomann-Straße 1  
96138 Burgebrach  
Deutschland  
Telefon: +49 (0) 9546 9223-0  
E-Mail: [info@thomann.de](mailto:info@thomann.de)  
Internet: [www.thomann.de](http://www.thomann.de)

05.01.2017, ID: 143753 (V2)

# Inhaltsverzeichnis

<b>1</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>5</b>
	1.1 Weitere Informationen.....	6
	1.2 Darstellungsmittel.....	7
	1.3 Symbole und Signalwörter.....	7
<b>2</b>	<b>Allgemeine Hinweise</b> .....	<b>10</b>
<b>3</b>	<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>13</b>
<b>4</b>	<b>Leistungsmerkmale und Lieferumfang</b> .....	<b>18</b>
<b>5</b>	<b>Installation und Inbetriebnahme</b> .....	<b>19</b>
	5.1 Tipps zum Umgang mit Lautsprechern.....	20
<b>6</b>	<b>Anschlüsse und Bedienelemente</b> .....	<b>21</b>
<b>7</b>	<b>Bedienung</b> .....	<b>27</b>
<b>8</b>	<b>Technische Daten</b> .....	<b>30</b>
<b>9</b>	<b>Stecker- und Anschlussbelegungen</b> .....	<b>32</b>
<b>10</b>	<b>Reinigung</b> .....	<b>36</b>

**11 Umweltschutz..... 37**

# 1 Allgemeine Hinweise

Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten.

### 1.1 Weitere Informationen

Auf unserer Homepage ([www.thomann.de](http://www.thomann.de)) finden Sie viele weitere Informationen und Details zu den folgenden Punkten:

Download	Diese Bedienungsanleitung steht Ihnen auch als PDF-Datei zum Download zur Verfügung.
Stichwortsuche	Nutzen Sie in der elektronischen Version die Suchfunktion, um die für Sie interessanten Themen schnell zu finden.
Online-Ratgeber	Unsere Online-Ratgeber informieren Sie ausführlich über technische Grundlagen und Fachbegriffe.
Persönliche Beratung	Zur persönlichen Beratung wenden Sie sich bitte an unsere Fach-Hotline.
Service	Sollten Sie Probleme mit dem Gerät haben, steht Ihnen der Kundenservice gerne zur Verfügung.

## 1.2 Darstellungsmittel

In dieser Bedienungsanleitung werden die folgenden Darstellungsmittel verwendet:


### Beschriftungen

Die Beschriftungen für Anschlüsse und Bedienelemente sind durch eckige Klammern und Kurzivdruck gekennzeichnet.


**Beispiele:** Regler [*VOLUME*], Taste [*Mono*].

## 1.3 Symbole und Signalwörter

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>VORSICHT!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.



<b>Warnzeichen</b>	<b>Art der Gefahr</b>
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.


## 2 Allgemeine Hinweise


Diese Bedienungsanleitung enthält wichtige Hinweise zum sicheren Betrieb des Geräts. Lesen und befolgen Sie die angegebenen Sicherheitshinweise und Anweisungen. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf. Sorgen Sie dafür, dass sie allen Personen zur Verfügung steht, die das Gerät verwenden. Sollten Sie das Gerät verkaufen, achten Sie bitte darauf, dass der Käufer diese Anleitung erhält.

Unsere Produkte unterliegen einem Prozess der kontinuierlichen Weiterentwicklung. Daher bleiben Änderungen vorbehalten.

### **Symbole und Signalwörter**

In diesem Abschnitt finden Sie eine Übersicht über die Bedeutung der Symbole und Signalwörter, die in dieser Bedienungsanleitung verwendet werden.

Signalwort	Bedeutung
<b>GEFAHR!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine unmittelbar gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>VORSICHT!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
<b>HINWEIS!</b>	Diese Kombination aus Symbol und Signalwort weist auf eine möglicherweise gefährliche Situation hin, die zu Sach- und Umweltschäden führen kann, wenn sie nicht gemieden wird.
Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor gefährlicher elektrischer Spannung.

Warnzeichen	Art der Gefahr
	Warnung vor einer Gefahrenstelle.

### 3 Sicherheitshinweise

#### **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Gerät dient zur Verstärkung und Wiedergabe der Signale von Musikinstrumenten und Mikrofonen. Verwenden Sie das Gerät ausschließlich wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung sowie die Verwendung unter anderen Betriebsbedingungen gelten als nicht bestimmungsgemäß und können zu Personen- oder Sachschäden führen. Für Schäden, die aus nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch entstehen, wird keine Haftung übernommen.

Das Gerät darf nur von Personen benutzt werden, die über ausreichende physische, sensorische und geistige Fähigkeiten sowie über entsprechendes Wissen und Erfahrung verfügen. Andere Personen dürfen das Gerät nur benutzen, wenn sie von einer für ihre Sicherheit zuständigen Person beaufsichtigt oder angeleitet werden.

## Sicherheit



### **GEFAHR!**

#### **Gefahren für Kinder**

Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden und sich nicht in der Reichweite von Babys und Kleinkindern befinden. Erstickungsgefahr!

Achten Sie darauf, dass Kinder keine Kleinteile vom Gerät (z.B. Bedienknöpfe o.ä.) lösen. Sie könnten die Teile verschlucken und daran ersticken!

Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch hohe Spannungen im Geräteinneren**

Im Inneren des Geräts befinden sich Teile, die unter hoher elektrischer Spannung stehen.

Entfernen Sie niemals Abdeckungen. Im Geräteinneren befinden sich keine vom Benutzer zu wartenden Teile.

Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Abdeckungen, Schutzvorrichtungen oder optische Komponenten fehlen oder beschädigt sind.



**GEFAHR!**

**Elektrischer Schlag durch Kurzschluss**

Verwenden Sie immer ein ordnungsgemäß isoliertes dreiadriges Netzkabel mit einem Schutzkontaktstecker. Nehmen Sie am Netzkabel und am Netzstecker keine Veränderungen vor. Bei Nichtbeachtung kann es zu einem elektrischen Schlag kommen und es besteht Brand- und Lebensgefahr. Falls Sie sich unsicher sind, wenden Sie sich an einen autorisierten Elektriker.



**VORSICHT!**

**Mögliche Gehörschäden**

Bei angeschlossenen Lautsprechern oder Kopfhörern kann das Gerät Lautstärken erzeugen, die zu vorübergehender oder permanenter Beeinträchtigung des Gehörs führen können.

Betreiben Sie das Gerät nicht ununterbrochen mit hoher Lautstärke. Reduzieren Sie die Lautstärke sofort, falls Ohrgeräusche oder Ausfälle des Gehörs auftreten sollten.



**HINWEIS!**

**Brandgefahr**

Decken Sie das Gerät oder die Lüftungsschlitze niemals ab. Montieren Sie das Gerät nicht direkt neben einer Wärmequelle. Halten Sie das Gerät von offenem Feuer fern.





**HINWEIS!**

**Betriebsbedingungen**

Das Gerät ist für die Benutzung in Innenräumen ausgelegt. Um Beschädigungen zu vermeiden, setzen Sie das Gerät niemals Flüssigkeiten oder Feuchtigkeit aus. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starken Schmutz und starke Vibrationen.



**HINWEIS!**

**Stromversorgung**

Bevor Sie das Gerät anschließen, überprüfen Sie, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit Ihrem örtlichen Stromversorgungsnetz übereinstimmt und ob die Netzsteckdose über einen Fehlerstromschutzschalter (FI) abgesichert ist. Nichtbeachtung kann zu einem Schaden am Gerät und zu Verletzungen des Benutzers führen.

Wenn Gewitter aufziehen oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen wollen, trennen Sie es vom Netz, um die Gefahr eines elektrischen Schlags oder eines Brands zu verringern.

## 4 Leistungsmerkmale und Lieferumfang

Besondere Eigenschaften dieses 4-kanaligen Powermixers:

- Leistung 80 Watt (Sinus)
- Eingebauter Federhall
- 1 × MIC-Eingang (XLR, symmetrisch) und 1 × MIC/LINE-Eingang (6,35mm Klinke) pro Kanal
- Jeder Kanal mit eigenem Regler für Lautstärke, Klang und Hall
- 2 zusätzliche Tape Ein- und Ausgänge
- 3-band-EQ in der Summe
- Einschleifen externer Effekte möglich
- 2 × Boxen mit je einem 10" Lautsprecher, Hochtöner und Boxenflansch

Mitgeliefertes Zubehör: 1 × dynamisches Mikrofon, 1 × Mikrokabel, 2 × Lautsprecherkabel

## 5 Installation und Inbetriebnahme

Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es sorgfältig auf Schäden, bevor Sie es verwenden. Heben Sie die Verpackung auf. Um das Gerät bei Transport und Lagerung optimal vor Erschütterungen, Staub und Feuchtigkeit zu schützen, benutzen Sie die Originalverpackung oder eigene, besonders dafür geeignete Transport- bzw. Lagerungsverpackungen.

Stellen Sie alle Verbindungen her, solange das Gerät ausgeschaltet ist. Benutzen Sie für alle Verbindungen hochwertige Kabel, die möglichst kurz sein sollten. Verlegen Sie die Kabel so, dass sich keine Stolperfallen bilden.



### **HINWEIS!**

#### **Mögliche Sachschäden durch Magnetfelder**

Durch Lautsprecher wird ein statisches Magnetfeld erzeugt. Sorgen Sie daher für einen entsprechenden Abstand zu Geräten, die durch ein äußeres Magnetfeld beeinträchtigt oder beschädigt werden können.

### 5.1 Tipps zum Umgang mit Lautsprechern

Sie sollten die Lautsprecher immer so aufstellen, dass deren Schallsignale ungehindert das Publikum erreichen können. Oft ist es dafür hilfreich, die Lautsprecher auf Stativen zu positionieren. Die Zuhörerfläche kann dadurch gleichmäßig mit maximaler Reichweite beschallt werden.

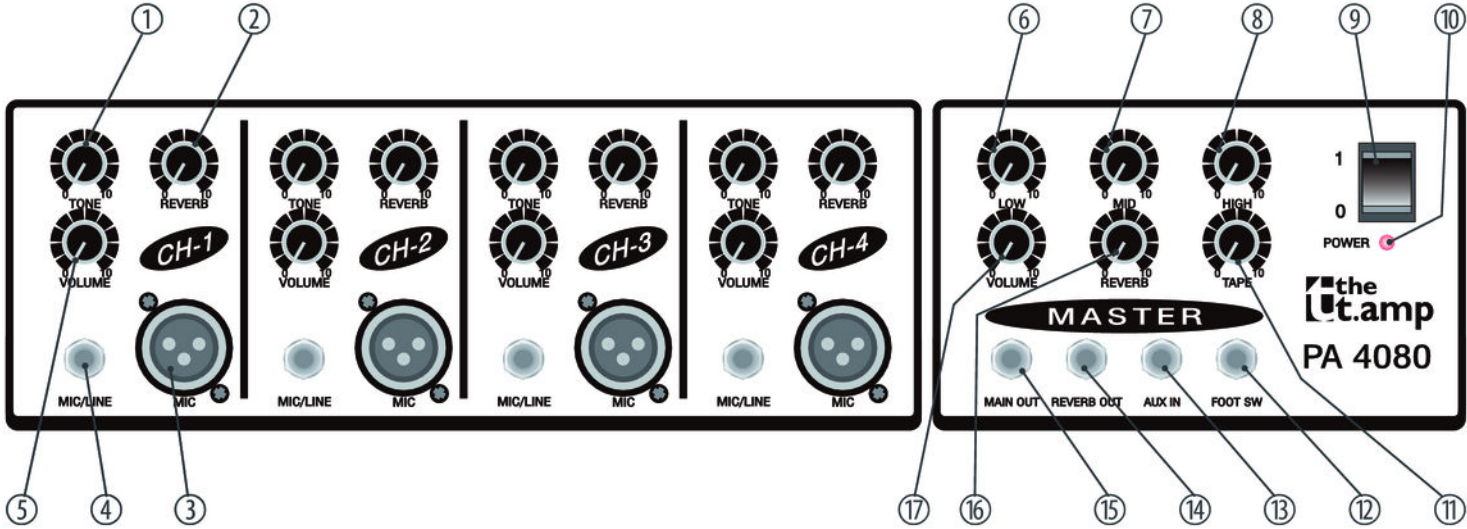
Verwenden Sie ausschließlich hochwertige Kabel zum Betrieb Ihrer Geräte. Nur so erreichen Sie maximale Soundqualität.

Für beste Ergebnisse müssen die Belastbarkeit und die Impedanz der Lautsprecher den Anforderungen des Verstärkers entsprechen. Beachten Sie immer die technischen Daten der angeschlossenen Lautsprecher! Die minimale Ausgangsimpedanz des Verstärkers darf von der Gesamtlast der angeschlossenen Lautsprecher nicht unterschritten werden. Die max. RMS-Ausgangsleistung des Verstärkers sollte 50 % über der Belastbarkeit der angeschlossenen Lautsprecher liegen.

Wenn während des Betriebs Verzerrungen zu hören sind, ist entweder der Verstärker oder der Lautsprecher übersteuert. Dies kann zu dauerhaften Schäden am Verstärker oder am Lautsprecher führen. Regeln Sie die Lautstärke herunter, sobald Verzerrungen hörbar sind.

# 6 Anschlüsse und Bedienelemente

Vorderseite



PA 4080 Package

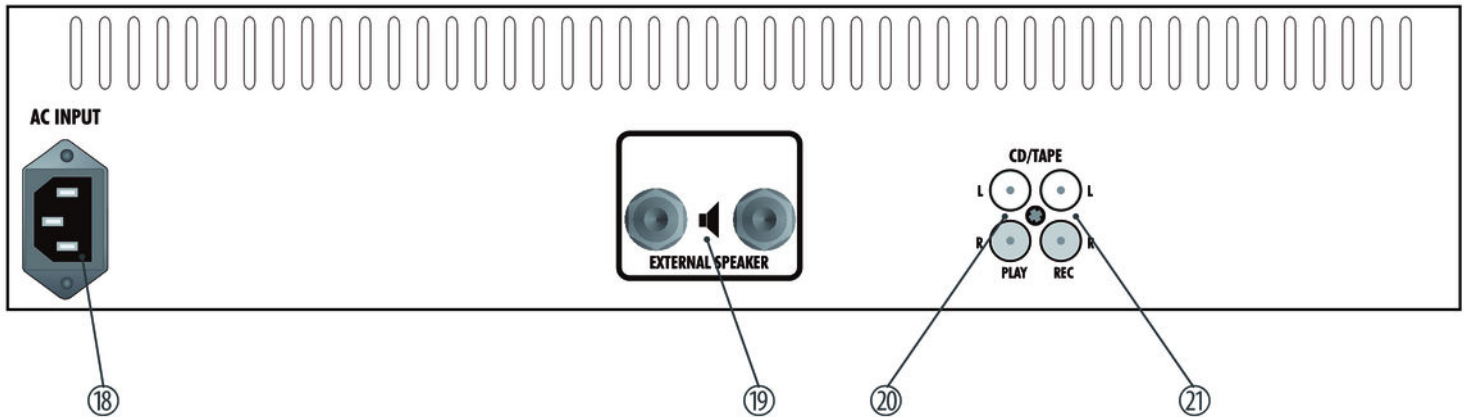
1	<i>[TONE]</i> Klangregler zum Einstellen des gewünschten Sounds im jeweiligen Kanal.
2	<i>[REVERB]</i> Hallregler zum Einstellen des Hallpegels im jeweiligen Kanal.
3	<i>[MIC]</i> Mikrofoneingang (für den jeweiligen Kanal), symmetrisch. Schließen Sie an die MIC-Eingänge Mikrofone über ein XLR-Kabel an.
4	<i>[MIC/LINE]</i> Mikrofon- / Line-Eingang (für den jeweiligen Kanal), unsymmetrisch. Schließen Sie an die MIC/LINE-Eingänge Mikrofone oder Signale mit Line-Pegel von Musikinstrumenten über ein 6,35-mm-Klinkenkabel an.
5	<i>[VOLUME]</i> Lautstärkereglere zum Einstellen der gewünschten Lautstärke im jeweiligen Kanal.
6	<i>[LOW]</i> Tiefenregler der 3-Band-Klangregelung für das Summsignal.

7	<i>[MID]</i> Mittenregler der 3-Band-Klangregelung für das Summensignal.
8	<i>[HIGH]</i> Höhenregler der 3-Band-Klangregelung für das Summensignal.
9	Mit diesem Netzschalter schalten Sie das Gerät ein und aus.
10	<i>[POWER]</i> Diese Betriebsanzeige leuchtet, wenn das Gerät eingeschaltet ist.
11	<i>[TAPE]</i> Mit diesem Regler steuern Sie die Lautstärke, mit der die Signale des TAPE-Eingangs wiedergegeben werden.
12	<i>[FOOT SW]</i> Hier können Sie einen Fußschalter (nicht mitgeliefert) mit einem 6,35-mm-Klinkenstecker anschließen, um die interne Hallfunktion ein- oder auszuschalten.
13	<i>[AUX IN]</i> Über diesen AUX-Eingang können Sie zusätzliche Signale einspeisen. Er bietet sich auch als Effekt-Return an, wenn Sie ein externes Effektgerät an den REVERB OUT-Ausgang (14) anschließen.

14	<i>[REVERB OUT]</i> An diesem Ausgang liegt das zusammengefasste Signal an, das mit den <i>[Reverb]</i> -Reglern in den Kanälen abgegriffen wird.
15	<i>[MAIN OUT]</i> Über diesen Line-Ausgang können Sie das Summensignal des Geräts z.B. an eine Endstufe weiterleiten.
16	<i>[REVERB]</i> Mit diesem Regler stellen Sie den Hallpegel für das Summensignal ein.
17	<i>[VOLUME]</i> Mit diesem Regler stellen Sie die Lautstärke des Summensignals ein.



Rückseite



PA 4080 Package

18	<i>[AC INPUT]</i> Kaltgeräteeinbaustecker für die Spannungsversorgung.
19	<i>[EXTERNAL SPEAKER]</i> An diese 6,35 mm-Klinkenbuchsen schließen Sie die Lautsprecherboxen an. Die Impedanz der externen Lautsprecher muss mindestens 4 $\Omega$ betragen.
20	<i>[CD/TAPE PLAY]</i> Hier können Sie den Line-Ausgang von Bandgeräten, CD- oder MP3-Spielern für zusätzliche Einspielungen anschließen.
21	<i>[CD/TAPE REC]</i> Über diese Anschlüsse können Sie das Line-Ausgangssignal des Geräts z.B. mit einem Bandgerät aufzeichnen.

## 7 Bedienung

### Verkabelung vornehmen

Schließen Sie Mikrofone an die niederohmigen XLR-Eingänge (MIC, 3) oder die hochohmigen Klinkeneingänge (MIC/LINE, 4) an.

Schließen Sie Musikinstrumente an die Klinkeneingänge (MIC/LINE, 4) an.

Verbinden Sie die Lautsprecherboxen über die mitgelieferten Lautsprecherkabel mit den Buchsen *[SPEAKER OUT]* (19) auf der Geräterückseite.

An die Cinch-Buchsen *[TAPE PLAY]* (20) auf der Geräterückseite können Sie CD- oder Bandgeräte für Einspielungen o.ä. anschließen.

An die Cinch-Buchsen *[TAPE REC]* (21) auf der Geräterückseite können Sie Recordinggeräte für Aufnahmen o.ä. anschließen.

Die unsymmetrisch beschaltete Buchse *[MAIN OUT]* (15) stellt das Summensignal mit Line-Pegel bereit. Hier können Sie z.B. eine Endstufe zur weiteren Verstärkung anschließen.

Die unsymmetrisch beschaltete Buchse *[REVERB OUT]* (14) stellt das zusammengefasste Effektsignal aus den vier Kanälen bereit. Hier können Sie ein externes Effektgerät anschließen, das dann anstelle der eingebauten Hallfunktion die Signalbearbeitung übernimmt.

Über die unsymmetrisch beschaltete Buchse *[AUX IN]* (13) können Sie die von einem externen Effektgerät bearbeiteten Signale zurück in das Gerät führen.

An die zweipolige Buchse *[FOOT SW]* (12) können Sie einen Fußschalter (nicht mitgeliefert) anschließen, mit dem Sie dann die eingebaute Hallfunktion ein- und ausschalten können.

Stecken Sie den Stecker des Netzkabels (18) in eine geerdete Netzsteckdose.

### **Einschalten**

Wenn alle Verbindungen hergestellt sind, schalten Sie das Gerät mit dem Netzschalter (9) ein. Die Betriebsanzeige (10) leuchtet dann.

### **Sound und Lautstärke einstellen**

Die Lautstärke der individuellen Signale können Sie pro Kanal mit den *[VOLUME]*-Reglern (5) einstellen. Die Gesamtlautstärke des Geräts regeln Sie mit dem *[VOLUME]*-Regler (17) der Master-Sektion.

Drehen Sie den *[TONE]*-Regler (1), um die Klangfarbe der Wiedergabe im jeweiligen Kanal wie gewünscht anzupassen. Darüber hinaus steht Ihnen in der Master-Sektion mit den Reglern *[LOW]* [Tiefen (6)], *[MID]* [Mitten (7)] und *[HIGH]* [Höhen (8)] eine 3-band Klangregelung für das Summensignal zur Verfügung.

Den Hallanteil, der den Signalen beigemischt werden soll, können Sie für jeden Kanal getrennt mit den *[REVERB]*-Reglern (2) einstellen. Den Hallanteil für das Summensignal regeln Sie mit dem *[REVERB]*-Regler (16) der Master-Sektion.

Mit dem *[TAPE]*-Regler (11) steuern Sie die Wiedergabelautstärke des an die Buchsen *[TAPE PLAY]* angeschlossenen Geräts.

## **Ausschalten**

Wenn Sie das Gerät nicht mehr verwenden wollen, schalten Sie es mit dem Netzschalter (9) aus. Die Betriebsanzeige (10) erlischt dann.

## 8 Technische Daten

Leistungsaufnahme bei 1/8 der max. Ausgangsleistung (rosa Rauschen)	42 W	
Versorgungsspannung	230 V~ 50 Hz	
Ausgangsleistung	80 W (RMS), 160 W (Peak)	
Eingangsimpedanz	MIC/LINE-Eingänge	1 k $\Omega$
	MIC-Eingänge	10 k $\Omega$
	TAPE-Eingang	10 k $\Omega$
Maximale Verstärkung	MIC/LINE-Eingänge	76 dB
	MIC-Eingänge	56 dB
	TAPE-Eingang	42 dB
Klangregelung im Kanal	$\pm 15$ dB @ 5 kHz	
Klangregelung in der Summe	Höhen	$\pm 15$ dB @ 10 kHz

	Mitten	±15 dB @ 1 kHz
	Tiefen	±15 dB @ 100 Hz
Schutzschaltung	Stummschaltung nach Einschalten	2 Sekunden
Abmessungen (B × H × T)	Mixer-Amp:	465 mm × 158 mm × 280 mm
	Box:	348 mm × 467 mm × 235 mm
Gewicht	Mixer-Amp:	8,11 kg
	Box:	9 kg

## 9 Stecker- und Anschlussbelegungen

### Einführung

Dieses Kapitel hilft Ihnen dabei, die richtigen Kabel und Stecker auszuwählen, um Ihr wertvolles Equipment so zu verbinden, dass ein perfektes Sound-Erlebnis gewährleistet wird.

Bitte beachten Sie diese Tipps, denn gerade im Bereich „Sound & Light“ ist Vorsicht angesagt: Auch wenn ein Stecker in die Buchse passt, kann das Resultat einer falschen Verbindung eine zerstörte Endstufe, ein Kurzschluss oder „nur“ eine schlechte Übertragungsqualität sein!

### Symmetrische und unsymmetrische Übertragung

Die unsymmetrische Übertragung findet vor allem im semiprofessionellen Umfeld und im HiFi-Bereich Verwendung. Instrumentenkabel mit zwei Leitern (eine Ader plus Abschirmung) sind typische Vertreter der unsymmetrischen Übertragung. Ein Leiter ist dabei für die Masse und die Schirmung zuständig, das Nutzsignal wird über den zweiten Leiter übertragen.

Die unsymmetrische Übertragung ist anfällig gegen elektromagnetische Störungen, besonders bei niedrigen Pegeln wie beispielsweise von Mikrofonen und bei langen Kabeln.

Im professionellen Umfeld wird deshalb die symmetrische Übertragung vorgezogen, denn diese ermöglicht eine störungsfreie Übermittlung der Nutzsignale auch über weite Strecken hinweg. Neben den Leitern für „Masse“ und „Nutzsignal“ kommt bei einer symmetrischen Übertragung ein weiterer Leiter hinzu. Dieser überträgt ebenfalls das Nutzsignal, jedoch um 180° phasengedreht.



Da die Störsignale auf beide Leiter gleichermaßen wirken, wird durch Subtraktion der phasengedrehten Signale das Störsignal vollkommen ausgelöscht. Das Ergebnis ist das reine Nutzsignal ohne Störgeräusche.

**Zweipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, unsymmetrisch)**



1	Signal
2	Masse

**Dreipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (mono, symmetrisch)**



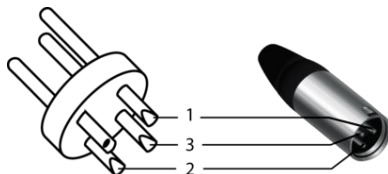
1	Signal (phasenrichtig, +)
2	Signal (phasenverkehrt, -)
3	Masse

## Dreipolige 6,35-mm-Klinkenstecker (stereo, unsymmetrisch)



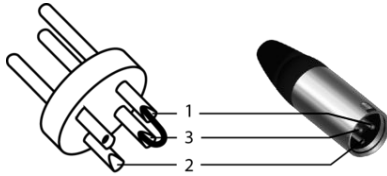
1	Signal (links)
2	Signal (rechts)
3	Masse

## XLR-Stecker (symmetrisch)



1	Masse, Abschirmung
2	Signal (phasenrichtig, +)
3	Signal (phasenverkehrt, -)

**XLR-Stecker (unsymmetrisch)**



1	Masse, Abschirmung
2	Signal
3	Gebrückt mit Pin 1

## 10 Reinigung

### Geräteteile

Reinigen Sie die von außen zugänglichen Geräteteile regelmäßig. Die Häufigkeit der Reinigung hängt von der Betriebsumgebung ab: feuchte, rauchige oder besonders schmutzige Umgebungen können eine größere Schmutzansammlung an den Geräteteilen verursachen.

- Reinigen Sie mit einem trockenen weichen Tuch.
- Hartnäckige Verschmutzungen können Sie mit einem leicht angefeuchteten Tuch entfernen.
- Verwenden Sie niemals Reiniger, die Alkohol oder Verdünnung enthalten.

### Lüftungsgitter

Die Lüftungsgitter des Geräts müssen regelmäßig von Verunreinigungen, wie Staub usw. gereinigt werden. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie netzbetriebene Geräte vom Stromnetz. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

## 11 Umweltschutz

### Verpackungsmaterial entsorgen



Für die Verpackungen wurden umweltverträgliche Materialien gewählt, die einer normalen Wiederverwertung zugeführt werden können. Sorgen Sie dafür, dass Kunststoffhüllen, Verpackungen, etc. ordnungsgemäß entsorgt werden.

Werfen Sie diese Materialien nicht einfach weg, sondern sorgen Sie dafür, dass sie einer Wiederverwertung zugeführt werden. Beachten Sie die Hinweise und Kennzeichen auf der Verpackung.

### Entsorgen Ihres Altgeräts



Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE-Richtlinie – Waste Electrical and Electronic Equipment) in ihrer jeweils aktuell gültigen Fassung. Entsorgen Sie Ihr Altgerät nicht mit dem normalen Hausmüll.

Entsorgen Sie das Produkt über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie dabei die in Ihrem Land geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.





